



**For Official Use Only:**

Ref. No.: ( ) in FP L/M

LIFIPS No.:

## 批准使用氣瓶或其他盛器申請表 Application Form for Gas Cylinder or other Container Approval

### 注意事項 POINTS TO NOTE:

- (I) 填寫本申請表前，請閱讀以下指引並在閱讀後加上「✓」號。  
Please read the following guidelines and (✓) accordingly before filling in this Form.
- [《申請批准使用氣瓶或其他盛器指南》](#)  
[Guidelines for the Application for Gas Cylinder or other Container Approval](#)
- (II) 每項申請的氣瓶／其他盛器必須屬同一類型。  
Each application must only contain cylinder(s)/other container(s) of the same type.
- (III) 所有申請文件必須裝訂並附有頁碼，申請人必須就每項申請呈交一式三份已裝訂的申請文件。  
All documents submitted for the application must be bound with page numbers, and a triplicated set of bound documents for each submission is necessary.
- (IV) 請選擇提交申請的類別 Please select type of application to be submitted:

新申請  
New Application

重新申請或提交補充資料  
Re-Application and Submission of Supplementary Information

請根據消防處最近一次就本申請發出的回覆函件內載的資料填寫以下各項：  
Please complete the following sections with reference to the information given in the latest FSD's reply letter related to this application:

消防處檔號 FSD Approval Ref.: ( ) in  
個案編號 (如有) LIFIPS No. (If applicable):  
消防處回覆日期 FSD's Reply Date:

- (V) 請選擇申請批准的類別 Please select type of application for approval:

● **首次批准 Initial approval**

申請人必須填寫申請表內的全部項目〔除「乙項」〕及提交「己項」(a)至(1)載列的所有文件。

Applicants must fill in all Sections in the Application Form (except Section B) and submit all documents as specified in items (a) to (l) under Section F.

● **批次批准 Batch approval**

申請人必須填寫申請表內的全部項目〔除「丙項」(g)至(k)及「戊項」〕及提交「己項」(g)至(n)載列的所有文件。

Applicants must fill in all Sections in the Application Form (except items (g) to (k) under Section C, and Section E) and submit all documents as specified in items (g) to (n) under Section F.

● **首次及批次批准 Initial and Batch approval**

申請人必須填寫申請表內的全部項目〔除「乙項」〕及提交「己項」(a)至(m)載列的所有文件。

Applicants must fill in all Sections in the Application Form (except Section B) and submit all documents as specified in items (a) to (m) under Section F.

- (VI) 請選擇填寫此申請表的語言

Please select the language for completing this form

中文

English

## 甲項 - 申請人資料

### Section A - Applicant Information

- (a) 公司檔號 Company Reference No.:
- (b) 申請人姓名 Applicant Name:
- (c) 公司名稱 Company Name:
- (d) 公司地址 Company Address (1):  
Address (2):
- (e) 聯絡人姓名 Contact Person Name:
- (f) 電話號碼 Telephone No.:
- (g) 傳真號碼 Fax No.:
- (h) 電郵地址 E-mail Address:

## 乙項 - 消防處已批准的氣瓶／其他盛器類型（只供「批次批准」類別的申請使用）

### Section B - Type of gas cylinder/other container previously approved by the FSD (For "Batch Approval" application use)

- (a) 消防處檔號 FSD Approval Ref.: ( ) in
- (b) 個案編號（如有）LIFIPS No. (If applicable):
- (c) 鍋爐及壓力容器科檔號 BPVA Ref.: ( ) in
- (d) 消防處批准日期 FSD Approval Date:
- (e) 設計圖則編號 Design Drawing No.:-
- |                               |           |         |
|-------------------------------|-----------|---------|
| (i) 氣瓶／盛器 Cylinder/Container: | 修改方案 Rev. | 日期 Date |
| (ii) 閥門 Valve:                | 修改方案 Rev. | 日期 Date |

## 丙項 - 氣瓶／其他盛器資料

### Section C - Gas Cylinder/Other Container Information

- (a) 製造廠名稱 Manufacturer:
- (b) 製造廠地址 Manufacturer Address (1):  
Address (2):
- (c) 製造日期 Manufacture Date:

如申請多過一個批次的氣瓶／其他盛器，請使用附錄一。  
If applying more than one batch of cylinder(s)/other container(s), please use Appendix I.

- (d) 編號 Serial No.:

如氣瓶／其他盛器編號不是依次排列，請自行獨立以另一分頁表列。  
If serial numbers of the cylinder(s)/other container(s) are not in sequence, please tabulate them in a separate sheet.

如申請多過一個批次的氣瓶／其他盛器，請使用附錄一。  
If applying more than one batch of cylinder(s)/other container(s), please use Appendix I.

至 to

除 except

共 Total

支 No.

- (e) 總數量 Total No.:
- (f) 型號 Model No.(如有 If available):

- (g) 設計圖則編號 Design Drawing No.: 修改方案 Rev. 日期 Date
- (h) 類型 Type: 氣瓶 Gas Cylinder 真空隔熱絕緣液體氣缸 VIE Tank
- (i) 氣體類別 Classification of Gas: 永久 2.1 Permanent 液態 2.2 Liquefied 溶解 2.3 Dissolved
- (j) 氣體資料 Gas(es) Details:
- (k) 瓶身物料種類 Type of Body Material:
- |                                |                        |                       |
|--------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 鋁質焊接 Welded Aluminum           | 鋁質無縫 Seamless Aluminum | 鋼質焊接 Welded Steel     |
| 鋼質無縫 Seamless Steel            | 纖維纏線 Filament-wound    | 絕熱焊接 Welded Insulated |
| 鋼質焊接或釦焊 Welded or Brazed Steel | 其他 Others              |                       |
- (l) 水容量 Size/Water Capacity: Litre
- (m) 工作壓力 Working Pressure Bar "PSI (1 Bar = 14.5psi)" MPa

## 丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料

### Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)

如申請多過一個批次的氣瓶／其他盛器，請使用附錄一。

If applying more than one batch of cylinder(s)/other container(s), please use Appendix I.

- (a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:
- (b) 標準／規格 Standards/Specifications:
- (e) 測試壓力 Testing Pressure: Bar "PSI (1 Bar = 14.5psi)" MPa
- (f) 檢驗報告編號 Inspection Report No.: 日期 Date
- (g) 測試報告編號 Test Report No.:-
- (i) 構造物料的物理測試 Physical Test:
- (ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:
- (iii) 其他測試報告 (一) (如有) Other Test Report (1) (If available):
- |         |        |         |
|---------|--------|---------|
| 名稱 Name | 編號 No. | 日期 Date |
|---------|--------|---------|
- (iv) 其他測試報告 (二) (如有) Other Test Report (2) (If available):
- |         |        |         |
|---------|--------|---------|
| 名稱 Name | 編號 No. | 日期 Date |
|---------|--------|---------|

## 戊項- 閥門規格

### Section E – Valve Specification

- (a) 圖則編號 Drawing No. < 修改方案 Rev. 日期 Date
- (b) 製造廠名稱 Manufacturer:
- (c) 型號 Model No.:
- (d) 設計規格 Design Specification:
- (g) 工作壓力 Working Pressure: Bar "PSI (1 Bar = 14.7psi)" MPa
- (h) 瓶閥座螺紋規格 Inlet Threads Specification:
- (i) 材料 Material:
- (j) 適用氣體 Suitable for Gas(es):

## 己項 - 申請人聲明

### Section F - Declaration of Applicant

本人現聲明已閱讀「**注意事項**」，並向消防處呈交所需文件，以申請批准使用氣瓶／其他盛器：

I hereby declare that I have read the "**POINTS TO NOTE**" and submit the required documents to the Fire Services Department in support of my application for **Gas Cylinder or other Container Approval**:

	有關項目 Relevant Section	請「✓」 Please (✓)	在內頁 At Page
(a) 氣瓶／其他盛器型號及類型 Model and Type of Cylinder(s)/Other Container(s)	「丙項」(C)		
(b) 技術細則及圖則 Technical Details and Drawing(s)	「丙項」(C)		
(c) 設計規格和計算書 Design Specification and Calculation	「丙及丁項」(C & D)		
(d) 氣體資料 Gas(es) Details	「丙項」(C)		
(e) 閥門規格 Valve Specification	「戊項」(E)		
(f) 以纖維纏線製成的氣瓶（如適用）： For filament-wound composite cylinders (if applicable):	「丙項」(C)		
(i) 延長使用壽命計劃 Life extension plan			
(ii) 非破壞性檢測計劃 NDE scheme			
(iii) 維修保養手冊 Maintenance manuals			
(g) 製造廠證明書 Manufacturer's Certificate	「丙項」(C)		
(h) 檢驗報告 Inspection Report	「丁項」(D)		
(i) 構造物料的物理測試 Report of Physical Test	「丁項」(D)		
(j) 材料化學分析報告 Report of Chemical Analysis of Material	「丁項」(D)		
(k) 其他測試報告 Other Test Report(s)	「丁項」(D)		
(l) 加熱處理的詳情 Details of any heat treatment	「丁項」(D)		
(m) 氣瓶／其他盛器編號 Serial Numbers of cylinder(s)/other container(s)	「丙項」(C)		
(n) 消防處過去就相關氣瓶／其他盛器的設計／類型發出的批准信 Previous FSD's approval letter(s) for respective design/type of respective cylinder(s)/other container(s)	「注意事項」(Points to Note)		
(o) 消防處要求的其他文件 Other documents requested by FSD	「注意事項」(Points to Note)		
(p) 消防處回覆函件 FSD's reply letter(s)	「注意事項」(Points to Note)		

#### 注意 NOTE:

以上各項目是**申請批准使用氣瓶／其他盛器**所需呈交的文件。所有文件必須以**中/英文撰寫或印製**。申請人須向消防處呈交一式三份連同申請表的文件，以便辦理有關申請。假如你未能提供上述文件，或上述文件並不完整，或上述文件所提述的氣瓶／盛器不符合《申請批准使用氣瓶或其他盛器指南》第3段所載的標準／規格，消防處將會無法處理有關申請。

The submission of the above mentioned documents is required for the **Application for Gas Cylinder or other Container Approval**. All documents must be **written or printed in Chinese/English**. Applicants must submit all **application documents including the application form in triplicate** to the Fire Services Department for processing. If you do not provide such documents, or such documents are not complete, or the gas cylinder(s) or container(s) as referred to in such documents do not comply with the standards/specifications as specified in paragraph 3 of the Guidelines for the Application for Gas Cylinder or Other Container Approval, the Fire Services Department will not be able to process your application.

申請人簽署

**Applicant Signature**

請將申請文件  
一式三份寄往：

香港九龍  
尖沙咀東部康莊道1號  
消防總部大廈5字樓  
牌照及審批總區  
調查及研究組

公司蓋印(如適用)

**Company Chop  
(if applicable)**

Please send the application  
documents in triplicate to:

Investigation & Research Section  
Licensing and Certification Command  
5/F, Fire Services Headquarters  
1 Hong Chong Road  
Tsim Sha Tsui East  
Kowloon, Hong Kong

申請日期

**Application Date**

#### **FSD Official Use Only**

BPVA Ref.: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Vetting: Recommend / Not Recommend

SStnO(I&R): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Application Result: Approved / Rejected

Approval Date: \_\_\_\_\_

Return / Retain Encl.: ( ) ( ) ( )

**第一批次 First Batch**

**丙項- 氣瓶／其他盛器資料**

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

除 except

共 Total

支 No.

**丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料**

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure:

Bar

""""""PSI (1 Bar = 14.5psi)

""MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.:

日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告 (一) (如有) Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name

編號 No.

日期 Date

(iv) 其他測試報告 (二) (如有) Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name

編號 No.

日期 Date

**第二批次 Second Batch**

**丙項 - 氣瓶／其他盛器資料**

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

除 except

\*\*\*\*\*

共 Total

\*\*\*\*\*支 No.

**丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料**

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure:

Bar

\*\*\*\*\*PSI (1 Bar = 14.5psi+

MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.:

日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告（一）（如有） Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name

編號 No.

日期 Date

(iv) 其他測試報告（二）（如有） Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name

編號 No.

日期 Date

**第三批次 Third Batch**

**丙項- 氣瓶／其他盛器資料**

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

"除 except

共 Total

支 No.

**丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料**

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure: Bar "\*\*\*\*\*PSI (1 Bar = 14.5psi+"\*\*\*\*\*MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.: 日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告（一）（如有） Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

(iv) 其他測試報告（二）（如有） Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

**第四批次 Fourth Batch**

丙項- 氣瓶／其他盛器資料

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

除 except

共 Total

支 No.

丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure: Bar "PSI (1 Bar = 14.5psi)"MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.: 日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告（一）（如有） Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

(iv) 其他測試報告（二）（如有） Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date



**第五批次 Fifth Batch**

丙項- 氣瓶／其他盛器資料

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

"除 except

共 Total

""支 No.

丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure: Bar "\*\*\*\*\*PSI (1 Bar = 14.5psi) \*\*\*\*\*MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.: 日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告（一）（如有） Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

(iv) 其他測試報告（二）（如有） Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

**第六批次 Sixth Batch**

**丙項- 氣瓶／其他盛器資料**

**Section C - Gas Cylinder/Other Container Information**

(c) 製造日期 Manufacture Date:

(d) 編號 Serial No.:

至 to

"除 except

共 Total

"支 No.

**丁項 - 氣瓶／其他盛器測試及檢驗資料**

**Section D - Testing and Inspection Information of Gas Cylinder(s)/Other Container(s)**

(a) 獨立檢驗主管當局/機構 Independent Inspection Authority/Body:

(b) 標準／規格 Standards/Specifications:

(c) 測試壓力 Testing Pressure: Bar "" ""PSI (1 Bar = 14.5psi) ""MPa

(d) 檢驗報告編號 Inspection Report No.: 日期 Date

(e) 測試報告編號 Test Report No.:-

""(i) 構造物料的物理測試 Physical Test:

(ii) 材料化學分析 Chemical Analysis of Material:

(iii) 其他測試報告（一）（如有） Other Test Report (1) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date

(iv) 其他測試報告（二）（如有） Other Test Report (2) (If available):

名稱 Name 編號 No. 日期 Date